

La Voz de Menorca

DIARIO REPUBLICANO

Año XXVI.—Número 8.451

Número suelto . . . 10 céntimos
Número atrasado . . . 20

Subscripción
En la Isla, al mes . . . Ptas. 2'00
Resto de España . . . 3'00
Extranjero, al año . . . 50'00

MAHON MARTES 1 SEPTIEMBRE 1931

Redacción y Administración:
CALLE NUEVA.

PARA NUESTRA REPUBLICA

¡LA MEJOR CONSTITUCION DEL MUNDO!

(De «El Mercantil», Valenciano.)

Tanto en lo social como en lo político, la Comisión de Constitución ha vaciado bien el terreno para encontrar el firme de la ley fundamental de la República. Ya está sobre la mesa de las Constituyentes el dictamen. Federable en régimen unitario. Mejor que unitaria y mejor que federal. Las confederaciones tienden a la unidad. Los Estados unitarios tienden a la descentralización. Las nuevas personalidades jurídicas creadas por el alma colectiva de los pueblos reclaman su autonomía, exactamente lo mismo que la reclamaron los individuos. Es una ley biológica que se cumple inexorablemente en todos los órdenes de la vida.

Igual orientación para lo social que para lo político. República de trabajadores quisieron llamar a la segunda República española, y por un voto no se lo llamaron. Aun es posible que así se denomine si hay quien presente la enmienda oportuna en el Salón de Sesiones. Y convendría que triunfara esa denominación; porque habiendo dejado de ser el trabajo una mercancía y siendo ya una función social, una categoría, un servicio público, se ha dilatado considerablemente el concepto del trabajo; es «trabajador» todo el que presta un servicio útil a sus semejantes, y la lucha de clases, en la nueva coordinación, en la novísima estructuración del Estado, estaría llamada a desaparecer. Y así como en la parte orgánica de lo político es de República «federable» más que federal en régimen unitario, en la parte orgánica de lo social debe ser socializable más que socialista en régimen burgués; porque el único Estado socialista puro—el de los soviets—tiene de al aburguesamiento, reconociendo la propiedad privada que es lo esencial de la burguesía. No debe tratarse de que seamos todos jorobados, a título de «desposeídos» o «desheredados». Se trata de una mejor distribución de la riqueza, por virtud de la cual vaya produciéndose automáticamente la igualdad en la posesión usufructuaria de la tierra y en el disfrute de los beneficios de la industria. Se trata, en fin, de buscar el nivel medio burgués y de ir eliminando a los reyes que sentaron sus tronos en los grandes «trusts», y que encontraron su corte en la plutocracia del feudalismo industrial. Más que un avance del obrerismo socialista, es una reacción de la burguesía que armoniza el individualismo con el colectivismo y que afirman de esta suerte los principios de la Revolución Francesa.

Y en orden a la familia, el proyecto constitucional ha llevado la democracia republicana al hogar, emancipando a la mujer de la esclavitud jurídica en que vivía. La Constitución establecerá la igualdad de los sexos bajo la protección y el amparo del Estado a la familia; reconocerá el derecho al divorcio cuando lo soliciten los cónyuges. Se acabó el despotismo en la sociedad natural que es la familia. La mujer podrá disponer libremente de lo que sea suyo, sin necesidad del consentimiento del marido, y con esto se ha dado un golpe de gracia a esas agencias matrimoniales de orden monástico que proporcionaban novia rica y esposa obediente y sumisa a los «luises». La mujer podrá ejercitar el derecho al sufragio y desempeñar aquellos cargos públicos para los que tengan reconocida capacidad. La nueva Constitución emancipa a todo un sexo que permanecía esclavo de las sociedades democráticas.

Y por lo que se refiere a los Poderes, no se instruye ni uno solo que sea irrispensible. El «moderador» responde ante el «legislativo» de las infracciones constitucionales, y acusado por el Congreso es juzgado por el Supremo de Justicia Constitucional, que tiene facultades para destituirlo. El «legislativo»

responde ante el «moderador» que puede disolver las Cortes, previo referéndum popular; pero en el «referéndum» es adverso a la iniciativa del presidente queda este automáticamente depuesto. Y a su vez el «legislativo» se disuelve si por haber acusado al presidente resultara éste absuelto libremente... El «ejecutivo» queda bajo la directa fiscalización del legislativo, y una votación adversa en el Parlamento determinará la «crisis» que tendrá que resolver el «moderador» atento a la voluntad de la Cámara; de la Cámara UNICA; porque la Comisión dictaminadora no ha encontrado razones en que fundar el Senado, ni como estaba constituido en el antiguo régimen, ni con las reformas que se proyectaron.

El «poder judicial», en fin, absolutamente libre e independiente, queda también sujeto a una responsabilidad efectiva que impedirá la prevaricación constante por la ingerencia del «ejecutivo».

Y aun hay en el proyecto algunos otros principios de orden económico que permitirán estructurar con leyes orgánicas la economía de los países, a base de la misma orientación «federable», pero no «federal»; «socializable», pero no «socialista» a, que antes me he referido.

Aunque no hagan otra cosa las Constituyentes, ya hicieron bastante dándole a la República la mejor Constitución que rige en los tiempos actuales, en Europa y América ningún otro Estado podrá decir que está mejor constituido que el de la segunda República española.

Empezaremos a ser los primeros, después de haber sido durante tantos siglos los últimos. Lo que importa es que queramos serlo; que el pueblo no se deje influir por perniciosas influencias de los reaccionarios y de los revolucionarios a todo trance. Se agitarán los reaccionarios, porque la Iglesia queda separada del Estado y porque se expulsan las Ordenes religiosas, confiscándoles sus bienes. Y es necesario que el pueblo asista al gobierno para acabar, de una manera definitiva, con esa agitación. Se agitarán también los revolucionarios, las fieras indomables que más engordan y más fuertes se ponen cuanto más carne se les echa; pero también el pueblo tendrá que ayudar al gobierno para mantener dentro de la ley a los suicidas que tanto empeño ponen en vivir fuera de ella.

Hay que batir el extremismo de la derecha y de la izquierda, como hizo la tercera República francesa, que gracias a la represión de aquellos sus enemigos, vive, haciendo la prosperidad de Francia.

FRANCISCO VILLANUEVA

Los compromisos del Banco del Reich

Basilea 19.—El Banco del Reich ha enviado, para su anexo al informe de los partidos financieros, el estado de compromisos a corto término contratados en el Extranjero y de los créditos extranjeros existentes en Bancos alemanes.

Con arreglo a dicho estado, el total de los créditos a corto plazo existentes en los Bancos alemanes en 15 de julio próximo pasado se elevaba a 5.100 millones de marcos.

Un estado anexo que comprende 28 Bancos y representa aproximadamente el 85 por 100 total de las obligaciones de Alemania a corto plazo comprende las siguientes partidas:

Compromisos a corto plazo con respecto al Extranjero, en 31 de marzo, 5.651 millones; en 15 de julio, 4.893 millones.

Alemania poseía en 31 de marzo próximo pasado un crédito de 569 millones, y en 15 de julio, un crédito de 297 millones.

Los Bancos alemanes debían a Francia en divisas, en 31 de marzo, 165 millones, y en 15 de julio, 85 millones.

Alemania debía a Francia en obligaciones contra reembolso, en 31 de marzo, 129 millones, y en 15 de julio, 157 millones.

Los derechos de los acreedores extranjeros en marcos, se elevaban para Francia, en 31 de marzo, a 81 millones, y en 15 de julio, a 55 millones.

Por lo que se refiere a los compromisos a corto plazo, hay que tener en cuenta que a fines de julio los vencimientos representaban 586 millones; a fines de agosto serán de 504; a fines de septiembre, 236; y a fines de octubre, 156.

Sobre un total de 120 millones de marcos que representan los créditos extranjeros a corto plazo en los Bancos alemanes 27 millones corresponden a Suiza; 235 a los Estados Unidos; 96 a Inglaterra; 59 a Holanda, y 16, Francia.

EL CONGRESO DE AMSTERDAM

Capacidad económica y poder de consumo

En Amsterdam, la hermosa ciudad de Holanda, se reunirá durante los días 27 al 29 del mes en curso un Congreso de relaciones industriales que patrocinan la Asociación Internacional de Productores y Fabricantes.

Participarán en este Congreso no sólo los miembros de la Asociación mencionada, sino también un grupo importante de especialistas, que por sus estudios o experiencia pueden aportar algún dato o ilustración útil para llegar a la unificación económica de la vida.

Es deseo de los organizadores que el tema principal del Congreso se vincule fundamentalmente al estudio de los sistemas y métodos sociales orientados hacia la sistemización de la actividad económica del Mundo. De la convocatoria del Congreso conviene destacar algunas consideraciones de actualidad que relacionan todas con el desarrollo de la vida contemporánea, que hacen una fórmula salvadora de sus energías en la sistemización de la actividad económica.

En primer término se observa en la convocatoria la enorme desocupación por reducción del consumo, no obstante haber aumentado la capacidad productiva como consecuencia de la mecanización de las industrias y de los adelantos técnicos y científicos de las invenciones modernas. Existe un desigual libro entre la capacidad económica y el poder de consumo. El equilibrio de la situación exige la cooperación económica internacional. El desarrollo de los medios de transporte y de comunicación tiende a servir esta cooperación; pero la política de la autosuficiencia—basarse a sí mismo—trabaja, perjudica el bienestar humano. De una mutua dependencia económica resultará la satisfacción de una necesidad que es ética y real.

La necesidad de la cooperación hace que individuos de todas las nacionalidades y todos los grupos humanos actúen juntos en busca de una solución de estabilidad conveniente. Si se acciona bajo la luz del conocimiento de los intereses comunes se podrá realizar una obra de conjunto, respondiendo a la aspiración colectiva del momento presente, y que servirá como una nueva orientación de política económica internacional. Una clara concepción de las realidades económicas actuales en todo el orbe podrá servir de base para la política nacional de cada país, encaminada a la cooperación económica internacional. Parece un lógico procedimiento discutir realidades económicas en vez de rumbos políticos en las diferentes naciones. La integración económica debe preceder a la cooperación política.

De estas consideraciones se desprende el siguiente postulado: El conocimiento y aceptación del principio de unidad económica hará imposible las guerras, y la paz mundial podrá resultar como la consecuencia lógica de una realidad.

Han sido designados y algunos relatores del futuro Congreso. El doctor Max Loyard, de París, tratará el tema «La presente paradoja: la cesantía en medio del progreso económico»; el doctor Law's L. Lorwin, de Washington, se ocupará de «La sistemización de la actividad económica»; sobre este mismo tema abrirá cátedra también la Delegación soviética, y un orador del apartado económico de la Liga de las Naciones disertará sobre «El movimiento cooperativo y el real justo del poder de adquisición a la capacidad productiva».

No pueden ser más interesantes, pues, los temas del Congreso de la Asociación de relaciones industriales que nos da hoy motivo para la presente nota.

Así es de honrada la República

Que la Iglesia romana obtiene a chorro las gresas feudales, por despreciamiento de los que no creen en ella, es una verdad en sí misma.

Es el predicador un complemento del gastero, como el organillero de todo expendedor de vino, en horas de fiesta, de diversión a plazo fijo, con baile, jorobos, reyertas y fuego de artificio.

Es muy corriente encontrar en España a gentes descreídas, que lejos del fanatismo, pero incurridas en una simplicidad muy extendida, afirman haber pasado en la Iglesia una vez en su vida: el día que contrajeron matrimonio.

Dos aspectos repugnantes presenta la Iglesia romana: la codicia y la intemperancia. En su inexorable llegada al crimen, a la guerra fratricida. En su sordidez, a la intervención de todas las leyes y de todos los bienes, con insuperable maestría en la defraudación y en el contrabando.

Tendrá, inevitablemente, que estarse la Iglesia disciplinaria en campo de luz y de verdad, y limitarse a sus propias funciones.

Hay que gobernar a puerta abierta, con la sinceridad en el banco azul y unas Cortes que entre todos elegimos, con el pucherazo abolido, el caciquismo agarrado, y el casillero de Gobernación en el desván de los trastos inservibles.

Es la Iglesia el simbólico refugio de la lechuga. Y a una y a otro las alimenta el acelle y los daños a la luz.

Ha sido un ministro católico, apostólico, romano, profundamente religioso por principios, por educación y convicción, quien ha tenido que señalar en el Parlamento y repetir en los campos, el furor fratricida que amaba a los fanáticos del Norte.

Y ha sido precisamente Lerroux, hombre que en perpetuo divorcio con la Iglesia, defendió la libertad de conciencia más que con sus encendidas prolegendas, con su conducta íntima y con la educación de los suyos, quien ha manifestado la imprescindible necesidad de que un espíritu de tolerancia nos acompañe a todos.

Así es de honrada la República ante una Iglesia intransigente, cruel y absorbente, que no mercado de conciencias, que estumbran los ceses de artificio.

Ha llegado la hora de deslindar los poderes soberanos, de los menidos poderes. Han de hablar los partidos, que eclipsaron para siempre las partidas.

Ayuntamiento de Mahón

Sesión ordinaria de 28 de agosto de 1931

Presidió el señor Alcalde don Pedro Pons Siles, asistiendo los concejales señores Febrer, Sancho, Bosch, Beltrán, Pons Catalá Gomila, Olives Sines, Tudurí, Bagur Aloy, Pons Mesquida, Estrada.

ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión ordinaria anterior.

Aprobar varios cuentas.

Conceder las licencias siguientes:

A don Miguel Olives Olives, para reformar la puerta de la casa número 25 de la calle de Santa Escolástica.

A don Cristóbal Gomila Palliser, para revocar la fachada número 3 de la calle de San Jaume y forrar el zócalo.

A don Onofre Tudurí Coll, para tapar con sillares la puerta de la noria de San Miguel, sita en la calle de San Lluís Gonzaga, propiedad de don Mateo Fuguet Sines.

Nombrar al concejal don Juan Gomila Menni, Inspector de los servicios de limpieza de la ciudad.

Retirar las piedras y tierras existentes en la cuneta de la Avenida de J. A. Clavé, en la parte que recientemente se ensanchó del lado izquierdo de la misma y que por los propietarios correspondientes se construyan los salve-cunetas.

Destinar el local-escuela de la calle de San José para instalar provisionalmente la nueva Escuela graduada de niñas, introduciéndose en la misma las modificaciones que sean necesarias, edificio que debe ser desalojado por la maestra que en la actualidad lo habita.

Mostrar el mayor agradecimiento de la Corporación al doctor don Francisco Arias, Director de la Estación Sanitaria de nuestro puerto, y al Maestro de Escuela Nacional don Juan Socías por sus desvelos en pro de los niños y niñas que forman parte de la Colonia Escolar instalada durante el presente verano en dicha Estación.

Quedar enterado del agradecimiento de

demostrado por el Alcalde pedáneo de San Clemente por la cooperación y apoyo recibido del Ayuntamiento para las fiestas celebradas en dicho lugar, que se realizaron con toda solemnidad y alegría de aquel vecindario.

Arreglar el piso de la sala de enseñanza de la Escuela de niñas de San Clemente y colocar un cielo raso de urallita en la misma.

Quedar muy satisfechos del buen funcionamiento de la fuente pública y manguera de riego inauguradas hoy en la calle Duque de Crillón.

Prohibir depositar bocoyes, bidones y otros efectos en las vías públicas de la ciudad y especialmente en el lado junto al cuartel de carabineros y el arriero de la Rampa de la Abundancia.

Por el señor Arquitecto se procederá a formar el proyecto de prolongación de la calle de San Lluís Gonzaga hasta enlazar con la nueva calle abierta entre las de San Manuel y Cos de Graça.

A INFORME

De la Comisión de Hacienda, cuentas.

De la Comisión de Fomento, moción del concejal señor Hernández Mora, hecha verbalmente por su compañero señor Pons Catalá, para que se confie la construcción de la acera frente al edificio escuela graduada levantado en la Avenida de José M.º Quadrado al contratista de las obras que se están practicando en el patio de dicha escuela, cuyo se fío se presta a efectuar esta obra cobrando su importe cuando esté en vigor el presupuesto del próximo ejercicio de 1932.

El señor Gomila se interesó para que a la brevedad posible se forme el pliego de condiciones para contratar el servicio de limpieza pública.

La Comisión tendrá presente al formar el proyecto de presupuesto para el próximo ejercicio, la proposición formulada por el señor Febrer de establecer en la Estación Sanitaria de nuestro puerto un Sanatorio para niños débiles hijos de familias pobres, cuyos gastos se sufragarían por el Ayuntamiento con subvención del Estado.

CRISIS DE TRABAJO

El Alcalde señor Pons Siles enteró al Ayuntamiento se había visto obligado a avisar con una semana de anticipación que la presente sería la última en que el Ayuntamiento podría facilitar trabajo a los obreros en paro forzoso porque están agotados los medios económicos de que podría disponer y no tendría medio de pagar nuevos jornales. Indicó que gracias a la función organizada por el señor Comandante de Marina se había podido disponer de unas 1.500 pesetas; que por dicho señor se está organizando otra función a igual fin y que el concejal señor Taltavull está practicando trabajos para representar en nuestro coliseo la ópera «El Pagliacci», cuyos productos se destinan también a los obreros faltos de trabajo.

Tratado este asunto, el señor Febrer y todos los demás señores concejales convinieron con el señor Alcalde efectuar un detenido estudio del presupuesto de gastos para ver si es posible disponer de alguna partida en beneficio de los obreros parados, como también adoptar los medios directos o indirectos, que puedan utilizarse para conseguir igual resultado.

INDETERMINADO

El Concejal señor Beltrán pidió se le enterara si el Ayuntamiento tenía acordado autorizar a los concejales inspectores de Servicios municipales para adquirir material y efectuar gastos sin el previo conocimiento y acuerdo del Ayuntamiento.

Como el señor Alcalde manifestara que no existía tal acuerdo, el señor Sancho observó que creía debía estar autorizados para efectuar pequeñas reparaciones que se observan de momento y que de no practicarse seguidamente resulten en perjuicio del servicio y en daño del municipio poniendo por ejemplo cuando se rompa un ladrillo en las aceras y otras minucias por el estilo.

El señor Beltrán observó que no se trataba de esto, sino de gastos de importancia que creía no podían efectuar los concejales inspectores sin el previo conocimiento y autorización del Ayuntamiento.

Y se levantó la sesión.

Hay que limpiar el camino de la República de toda clase de estorbos: extremistas de mala fe, militares despechados, curas intrigantes... Hay que dejar paso franco a la República

Homenaje al maestro de escuela nacional don Antonio Juan

Se ha de verificar un homenaje al maestro de tantas generaciones de ciudadanos que han pasado por su escuela a quienes además de la primera enseñanza oficial como era su deber, después ponía todo el esfuerzo posible para inculcar a sus discípulos el amor a la justicia y la libertad; y esto en aquellos tiempos de autoridades monárquicas y absolutas, en que tan poco se apreciaban esos esfuerzos de sembrar semillas para el porvenir; porque lo que más imperaba entonces era un torpe egoísmo, que ponía en peligro a los jóvenes más fuertes para resistir a los vicios, inculcados en los corazones de sus discípulos el amor a la humanidad dirigido al bienestar de todos. Estando convencido que para él ningún beneficio podía esperar de su perarse a sus obligaciones. Hombres que así proceden demuestran tener un gran corazón. UN D. SCIPULO SUYO.

Noticias marítimas

Vapor correo

A las dos y quince minutos de ayer tarde fundió el vapor «Jaime II» procedente de Barcelona y Alcudia con el pasaje, la valija y carga.

Capitán don José Caldeés Clar Por causa de algunas dificultades para operar en Alcudia salió de allí con una hora y media de retraso, cosa que debería evitarse por ser un buen correo.

El «Jaime II» saldrá esta tarde a las siete para Barcelona.

El vapor «Peris Valero»

Mañana salvo contratiempo cambiará este barco de fondeadero, amarrando de popa al muelle de «Se punta den Relletja», donde estaba antes.

Ayer, final de mes, terminó el arriendo del buque que tenía el Club Marítimo.

El tiempo

Esta madrugada ha caído fuerte aguacero que habrá sido provechoso para las tierras. El cielo se halla en parte nublado.

Una indicación

En el sitio conocido por «Se non plia» cerca las casetas de piedra había poco a poco un desembarcadero público.

El empuje de las olas y la falta de conservación lo han destruido por completo. Como no hace mucha falta la obra se construya de nuevo.

DOCTOR

V. SERGIO DE ORBANEJA

MEDICO ESPECIALISTA EN NIÑOS

Consulta: Pintor Calbo, 15 de 12 a 2

OBRA NUEVA

Guía práctica de radio

por AGUSTIN RIU

Precio: cuatro pesetas

Véndese, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa.

SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

Barcelona 1 a las 2 15

EL MOMENTO POLITICO

Notas de actualidad

Conferencia

Don Marcelino Domingo ministro de Instrucción Pública ha estado en Torregona.

Durante su estancia en aquella histórica ciudad el señor Domingo dió una conferencia en defensa de los principios radicales y de la República.

Desarrolló muy bien su tesis y fué estrepiosamente aplaudido.

Mecía en movimiento

Barcelona.—El Presidente de la Generalidad de Cataluña don Francisco Mecía ha sido obsequiado con un banquete que le han ofrecido con ocasión de su visita a la Granja Cooperativa de Sardeñola.

A guisa de brindis se pronunciaron discursos en defensa de los obreros.

Luego «L'Avi» como titulan cariñosamente al señor Mecía, asistió a una fiesta de aviación en Cardener.

Situación parlamentaria

Barcelona.—Estos tres días de vacaciones parlamentarias han venido el ministro de Economía señor Nicolson d'Olliver y algunos diputados catalanes.

El señor Nicolson ha celebrado una extensa conferencia con los señores Mecía y Carner. Hablaron detenidamente de la situación parlamentaria y del estatuto, así como de la cuestión social.

Todos se manifestaron optimistas.

Sanciones a cierta prensa

Barcelona.—El Gobernador ha dispuesto la suspensión del semanario comunista «La Hora».

Ha sido recogida la última edición de un folleto que el señor Samblancat publica semanalmente bajo el título general «El Pasquin del Pueblo».

Lerroux en Ginebra

Telegrafian desde Ginebra que ha llegado a dicha ciudad el ministro de Estado de España señor Lerroux.

Poco después de llegar el señor Lerroux conferenció con el señor Drummond que preside la sesión inaugural.

El debate constitucional

Madrid.—El jefe del Gobierno señor Azaña Z. mora trabaja en la coordinación del estatuto de Cataluña y el proyecto de nueva constitución.

Se han reunido los representantes de los distintos grupos parlamentarios con objeto de fijar la actitud que han de adoptar en el curso del debate del proyecto de constitución.

España al día

Conflictos económicos

Los metalúrgicos

Barcelona.—No obstante haberse dado por

solucionado el conflicto de los obreros metalúrgicos, la mayoría no pudieron reintegrarse al trabajo por haber encontrado cerradas las puertas de los respectivos talleres.

Interviene en el asunto el gobernador civil con el fin de aclarar las cosas y solventar la anomalía.

Créese que los trabajadores metalúrgicos volverán hoy a sus tareas.

Cominación y sabotaje telefónicos

Barcelona.—El comité directivo de la huelga telefónica ha dirigido una carta conminatoria al ministro de Comunicaciones.

Le emplaza para que en el término de una semana y ocho horas busque solución a la huelga del ramo de teléfonos.

Aumentan los actos de sabotaje contra el material telefónico y de agresión al personal que trabaja.

En la calle de Escudillers prendieron fuego a un camión de la Compañía Telefónica ocupado por los encargados de las reparaciones.

Se produjo una gran alarma. Los guardias dispararon pero no ocurrieron desgracias personales.

Fué apaleado un repartidor suplente o esquirol.

Noticias y sucesos

En la cárcel

Madrid.—Se han amotinado los sindicados presos en la cárcel de esta villa.

La Directora General de Prisiones señora Victoria Kent ha recomendado que no se les impongan sanciones graves.

El ministro dictatorial de Justicia don Galo Ponte ha pasado a la condición de preso político a disposición de la Comisión parlamentaria de responsabilidades.

Barcelona.—Los presos gubernativos han empezado la huelga del hambre. Se cree que desistirán.

Atracos y explosivos

Barcelona.—Continúan los atracos contra los conductores de autos.

Por la policía han sido incautados varios explosivos que abandonó en San Marín un desconocido que bajó del tren de una manera sospechosa.

Terrible vuelco de un autobús

Lugo.—Un autobús de los que aquí prestan servicio dió un tremendo vuelco y se precipitó desde quince metros de altura.

Quince de los que ocupaban el carruaje murieron en el acto. Dos resultaron heridos de gravedad y otros dos levemente.

Catástrofe aérea

Madrid.—En el aeródromo de Cuatro Vientos ha ocurrido un muy sensible accidente de aviación.

Ha resultado herida la señorita Lulias Prieto que elegida Miss Aviación y que tendrá la desgracia doble de la lesión y de ver menguado su belleza, ya que a tenor del primer reconocimiento facultativo se cree que se ha fracturado la nariz.

El piloto se produjo desgarramientos en ambos brazos.

A vuelo pluma

Madrid.—El día 5 del mes que hoy comienza se celebrará la Asamblea Nacional del partido de acción republicana.

Barcelona.—En el palacio de Montjuich, terrenos de la exposición, se ha celebrado un mitin en favor de los presos. No han ocurrido incidentes.

Las autoridades insisten en afirmar que ha sido conjurado el peligro de infecciones de peste bubónica.

DEPORTES

Resultados de futbol

En los partidos celebrados el domingo se registraron los siguientes resultados:

Español tres San Andrés cero.

Sans uno Badaiona cero.

Grenollers 5, Luro uno.

Selección Júpiter 4, Manresa dos.

Villafraanca dos, Júpiter dos.

Leiz'g tres, Madrid dos.

Boxeo

El boxeador catalán Gironés ha triunfado por KO técnico en el octavo round al francés Bonagure, conservando el título de campeón, la lucha se efectuó en Monte Carlo.

«La cuestión de las responsabilidades ha envenenado durante mucho tiempo la política española».

Esto dice «El Debate», y tiene razón. Como la tenemos nosotros al añadir que antes habían envenenado los responsables a la nación española.

Y si les dejan un poco más de tiempo no lo cuenta, la pobre.

(Del «Heraldo de Madrid».)

La Colección Universal

Es la biblioteca de clásicos españoles y extranjeros, antiguos y modernos, más amplia y económica que existe en nuestro idioma. Las traducciones se hacen siempre directamente del idioma originario por excelentes escritores. Mensualmente publicanse cinco números, que constituyen uno o más volúmenes. Suscripción trimestral (15 números), 6 pesetas.

Acaban de aparecer los siguientes volúmenes, correspondientes al segundo trimestre 1931:

Shakespeare: «Antonio y Cleopatra» (números 1.180,82) pesetas 1'50.

Gashell: «Norte y Sur», tomos III y IV (números 1.183,84 y 1.191,92) pesetas 2'00.

Dembowski: «Dos años en España y Portugal durante la Guerra Civil 1838-1846», tomos I y II (números 1.185,90) pesetas 3'50.

Goethe: «Los años de aprendizaje de Guillermo Meister» tomo I, (números 1.193,95) pesetas 1'50.

Pida catálogo de esta biblioteca, que se vende encuadernada a la rústica y en tela o pasta.

Espasa Calpe S. A. Apartado 547.—Madrid.

EL COK es el carbón ideal para cocinas económicas. EL COK es el combustible más barato. EL COK es el carbón de más calorías y por lo tanto el de más rendimiento.

Precios: Tamaño grande puesto a domicilio a 4'75 los 40 kilogramos. Tamaño pequeño puesto a domicilio a 5'25 los 40 kilogramos.

Se arreglan gratis las cocinas para el empleo del carbón de COK.

Encargos: en las oficinas de la Sociedad General de Alumbrado, Plaza de Pablo Iglesias (antes Príncipe), 19.

NUEVA PUBLICACION

FRAY LAZO

SEMANARIO ANTICLERICAL, CORRECTAMENTE DESVERGONZADO

Originales de firmas destacadas. - Multitud de caricaturas.

32 páginas de texto

Precio: 25 céntimos

Véndese en esta ciudad, en la «Tipografía Mahonesa».

POR POCOS DIAS VENTA EXTRAORDINARIA DE ZAPATITOS PARA NIÑOS A PRECIOS TIRADOS EN LA CASA MANOLO CARDONA

GANGA - VENDO

DOS BOTES A MOTOR

De 22 y 25 palmos, bien equipados, con cambio de marchas, motores marinos marcas BUB de 2 1/2 HP. y CAYLLE 4 HP. a toda prueba y a precios económicos, por ser procedentes de cambio con automóviles.

Rafael Roselló

Plaza de la República, 10.-MAHON

HOTEL BUSTAMANTE

MAHON

MENI PARA HOY

Entrameses variados Arroz a la española Estofado a la catalana Salmoneras a la parrilla Ternera empanada Postres variados

MENI PARA MAÑANA

Entrameses variados Puré de guisantes Huevos a la italiana Filetes de pescado Ternera mechada Postres variados

Table with 2 columns: Description of services and prices in Pesetas. Includes items like 'Precio del cubierto', 'Abono mensual comida y cena', etc.

hacerlo sin que Graziella se cansara de pedirnoslo. La característica de las imaginaciones meridionales, profundas y soñadoras, es el desdén por la variedad en poesía y música. La música y la poesía son, por decirlo así, los temas sobre los que cada uno borda sus propios sentimientos. Hay pueblos en el mundo que se emocionan durante siglos enteros con la misma melodía y con el mismo recitado. Pero ¿caso la Naturaleza—la música y la poesía supremas—tiene más de dos o tres palabras y dos o tres notas, siempre las mismas, con las cuales entristece o alegra a los hombres desde el primero hasta el último de sus suspiros?

XIX

Al nacer el sol del noveno día de nuestra estancia en la isla el viento del equinoccio cayó al fin, y en pocas horas el mar se convirtió en una balsa de aceite. Las montañas de la costa de Nápoles, las aguas y el viento parecían flotar en un fluido más azul que durante los grandes calores, como si el mar, el firmamento y las montañas hubiesen sentido ya ese primer escalofrío del invierno que cristaliza el aire, haciéndolo centelleante y limpio como la nieve de los ventisqueros. Las hojas amarillentas de la parra y las brujidas de las higueras comenzaban a caer, alfombrando el patio. Las uvas ya estaban recogidas. Los higos, desecados

lidad ¡Maravilloso poder el del libro cuya lectura es un acontecimiento en la vida de un corazón!

Y es que, lo mismo que yo traducía el poema, el poema traducía la realidad sangrante y palpitable. Aquellos sucesos sencillos, tan simples y tan verdaderos: la cuna de dos niños a los pies de sus madres; sus amores inocentes, su separación cruel y el regreso, burlado por la muerte; aquel naufragio y aquellas dos tumbas que encerraban un solo corazón, bajo la sombra de los bananeros, son cosas que se entienden sobre toda la superficie del mundo, igual en los palacios de los reyes que en las cabañas de los pescadores.

Los poetas se obstinan en buscar fuera de sí mismos lo que tienen en el corazón. No saben que bastarían algunas sencillas notas arrancadas con ternura a ese dócil instrumento, obra de Dios, para hacer llorar a todo un siglo y para conquistar a sus nombres la más gloriosa de las inmortalidades. El que sabe enternecer lo sabe todo. Hay más genio en una lágrima que en todos los museos y todas las bibliotecas del mundo. El hombre es como el árbol: cuando se le sacude cae el fruto; no se conmueve jamás al hombre sin que caigan sus lágrimas.

